



St. Francis de Sales Parish

195 West 13th Street

Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org

Dear Friends,

It is with sadness that we say good bye to Fr. Bill VanderWerff after having faithfully served as Associate Pastor these past two years. He has certainly touched many lives with his caring presence and dedicated priestly ministry, in our parish and school, in his short time with us.

It is hard to say goodbye to Fr. Bill because we feel we've just gotten to know him and we wish his time with us could have been longer.

For myself these past two years have been a wonderful time of working and living together. Fr. Bill has been a great support to me and a friend as well.

Please join me in praying for him and wishing him the best as he begins his new assignment as Pastor of St. Luke University Parish in Allendale. They are fortunate to have him and I'm happy that he won't be very far away so that he can come and visit us as he is able.



Fr. Charlie

Queridos Amigos,

Es con mucha tristeza que le decimos adiós al Padre Bill VanderWerff después de haber servido fielmente como Vicario en los últimos dos años.

Ciertamente el tocó muchas vidas con su presencia bondadosa y su dedicación a su ministerio de sacerdote, en nuestra parroquia y en nuestra escuela, durante el poco tiempo que estuvo con nosotros.

Es difícil decirle adiós al Padre Bill porque sentimos que apenas empezábamos a conocerlo y quisiéramos

que su tiempo con nosotros hubiese sido mas largo.

Para mí estos últimos dos años han sido un tiempo maravilloso trabajando y viviendo juntos. El Padre Bill ha sido un gran apoyo para mí y también ha sido un amigo. Por favor, únense a mí a orar por el y desearle lo mejor ahora que comienza su nuevo nombramiento como el Cura de la Parroquia Universitaria de San Lucas en Allendale. Ellos son afortunados de tenerlo y yo estoy contento porque no estará muy lejos para que venga a visitarnos cuando el pueda.

Padre Charlie

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con Él. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente más cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	(616) 392-6700
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 106
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 114
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 104
Guillermo Flores, Immigration Assistance	Ext. 110

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	(616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	(616) 392-6700
-----------------------------	----------------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

Rectory

Rectory	(616) 392-3985
---------	----------------

Fax

Fax	(616) 392-2474
-----	----------------

Corpus Christi School

Corpus Christi School	(616) 994-9864
-----------------------	----------------

St. Vincent de Paul

St. Vincent de Paul	(616) 394-0676
---------------------	----------------

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, June 26

2 Cor 12:1-9
Mt 7:1-5

Tuesday, June 27

Gen 13L2, 5-18
Mt 7:6, 12-14

Wednesday, June 28

Gen 15:1-2, 17-18
Mt 7:15-20

Thursday, June 29

Acts 12:1-11
2 Tim 4:6-8, 17-18
Mt 16:13-19

Friday, June 30

Gn 17:1, 9-10, 15-22
Mt 8:1-4

Saturday, July 1

Gn 18:1-15
Mt 8:5-17

Sunday, July 2

2 Kgs 4:8-11, 14-16a
Rom 6:3-4, 8-11
Mt 10: 37-42

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 26 de Junio

2 Cor 12:1-9
Mt 7:1-5

Martes, 27 de Junio

Gén 13L2, 5-18
Mt 7:6, 12-14

Miércoles, 28 de Junio

Gén 15:1-2, 17-18
Mt 7:15-20

Jueves, 29 de Junio

He 12:1-11
2 Tim 4:6-8, 17-18
Mt 16:13-19

Viernes, 30 de Junio

Gén 17:1, 9-10, 15-22
Mt 8:1-4

Sábado, 1 de Julio

Gén 18:1-15
Mt 8:5-17

Domingo, 2 de Julio

2 Re 4:8-11, 14-16a
Rom 6:3-4, 8-11
Mt 10: 37-42

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Thursday
8:30 am to 6:00 pm
Friday 8:30 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am



OFFERTORY

Sunday, June 18, 2017

\$ 17,175.32

231 Envelopes + checks

Automated Donations

\$ 12,086.60

93 Participants

St. Francis Weekly
Tithes: 175.00

CASA-Children After
School Achievement



Vacation Bible School



Ready to have a BLAST? Come to SonSpark Labs Vacation Bible School (VBS). Songs, skits, crafts, games, Bible stories and snacks—all making SonSpark Labs a can't miss experience.

Children entering kindergarten through fifth grade in the fall are all invited. We are also in need of adult and youth volunteers. For more information, to register, or to volunteer, please contact Susan (sbippley@stfranchisholland.org; 616-392-6700, ext 115) in the parish office or visit <https://www.stfranchisholland.org/node/1609>

¿Están listos para DIVERTIRSE? Vengan a SonSpark Labs Escuela de Biblia del Verano (VBS). No se pueden perder la experiencia de SonSpark Labs porque tendremos canciones, teatro, manualidades, juegos, historias de la Biblia y bocadillos.

Están invitados todos los niños que van a entrar al kínder hasta el 5 grado en este otoño. También necesitamos jóvenes y adultos voluntarios. Para mas información, para inscribirse, o para ser voluntario llame por favor a Susan (sbippley@stfranchisholland.org; 616-392-6700, ext 115) en la oficina parroquial o visite <https://www.stfranchisholland.org/node/1609>

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, June 24, 2017

5:00 pm For the People

Sunday/Domingo, June 25, 2017

8:30 am † Mau Nguyen—*Nguyen family*
10:30 am † Benito Benavides Jr.—*Mom & Dad*
12:30 pm † Mariano y Esteban Villafuerte—*familia*

Monday/Lunes, June 26, 2017

12:10 pm † John & Rita Mulligan — *family*

Tuesday/Martes, June 27, 2017

9:00 am Kelley Cusack—*Yolanda Cantu*

Wednesday/Miércoles, June 28, 2017

6:00 pm Carlos & Zoila Reich—*Anniversary*

Thursday/Jueves, June 29, 2017

12:10 pm Sick of the parish—*friends*

Saturday/Sábado, July 1, 2017

5:00 pm † All Souls—*Nguyen family*

Sunday/Domingo, July 2, 2017

8:30 am For the People
10:30 am † Oscar Saldivar—*family*
12:30 pm † Lauriano Antunez—*familia*



Has anyone ever told you that you are a good listener? Do you enjoy praying with others? Are you looking for a new way to encounter God in your life? If so consider becoming a Visitation Minister for our parish. Each week over 75 parishioners visit and take communion to well over a hundred homebound parishioners. If you would like to learn more about this ministry, please contact Tom Eggleston, pastoral associate at teggleston@stfranchisholland.org or call 616-392-6700.



The Birthday Group

A social group of men and women, 50 years old and up, from St. Francis and Our Lady of the Lake who meet once a month for lunch to celebrate birthdays.

They meet at a different restaurant each month. The next meeting is **Tuesday, July 12** at Johnny Carino's. Meet at 11:30 am to celebrate July birthdays.
RSVP to Mary Ann @ 616-215-8870.

Quinceañera 2018

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2018.



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2018.



Mobile Mexican Consulate:

Will be at Holland High School at 600 Van Raalte
July 8, 2017, from 9:00 am – 1:00 pm.
Appointments can be made online at this website <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf> or at this phone number:
1-877-639-4835.

Consulado Mexicano Móvil:

Estará en la escuela Holland High School en 600 Van Raalte
8 de julio de 9:00 am a 1:00 pm.

Se pueden hacer citas en línea en este sitio web <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf> o hablando al teléfono. **1-877-639-4835.**

**Our office will be closed, Tuesday, July 4 in celebration of the holiday.
There will be no daily mass on Tuesday, July 4.**

**Nuestra oficina estará cerrada el martes 4 de julio por la celebración de este día feriado.
No habrá misa ese día.**

500 | God's
Years | Grace
in Action

Commemorating the Reformation • 1517-2017

Reformation Commemoration. October 31, 1517 is commonly regarded as the day Martin Luther ignited the Protestant Reformation, an array of events whose effects have cascaded through the centuries. This October, Protestants and Catholics of the greater Holland/Zeeland area will jointly commemorate the 500th anniversary of the Reformation—to learn about how the Reformation has shaped today's religious and cultural landscape and to foster Christian unity. Mark your calendars now for the hymn sing, lectures, and worship service to be held on the Sunday evenings of October 2017. For more information, visit the website refoholland.org or the corresponding Facebook page.

Catholic Services Appeal/Campaña de Servicios Católicos

We have now received 272 pledge cards totaling \$95,032 in pledges and outright gifts to the Catholic Services Appeal. That puts us at 64% of our \$147,463 goal. Thanks to everyone who has contributed so far. If you have not yet submitted your pledge, we hope to hear from you soon. Remember, every gift helps. Here's another example of how our CSA gifts are at work. FAITH Grand Rapids magazine, produced out of the communications office, reaches more than 44,000 homes ten times per year, and an additional 4,000 people four times a year with a Spanish-language issue, sharing inspirational stories of the faith of every day Catholic men and women.



Ya hemos recibido 272 tarjetas de compromiso y junto con otras donaciones hacen un total de \$95,032 para la Campaña de Servicios Católicos. Eso nos pone al 64% nuestra meta de \$147,463. Gracias a todos los que han contribuido hasta ahora. Si usted todavía no ha regresado su compromiso, esperamos que lo haga pronto. Recuerde que cada donación es una buena ayuda.

Aquí ofrecemos otro ejemplo de cómo sus donaciones para CSA ayudan al trabajo de la iglesia. La revista FAITH, producida por la oficina de comunicaciones, llega a más de 44,000 hogares diez veces por año, y a otras 4,000 personas cuatro veces al año con una publicación en español, compartiendo historias que dan inspiración acerca de la fe de hombres y mujeres católicos.

Faith & Family Formation/Formación de Fe y Familia



Now Enrolling for the 2017/18 Faith Formation Programs!

Registration for the 2017/2018 Faith Formation programs has begun. Whether your family is new to the community, returning, or just starting formal faith formation, we welcome you to our programs offered for kindergarteners through twelfth graders. We invite all of our parish families to learn about our programs and sacramental preparation processes and to register children and youth for the upcoming year. Registration materials are available in the gathering space of our church, the parish office, and our parish website.

If you have any questions, please contact the parish office or visit our parish website. Completed forms can be returned to the office or the collection basket. More information and on-line registration is available at www.stfranchisholland.org/faff_registration

¡Ya estamos Inscribiendo 2017/18 Programas de Formación de Fe !

¡Ya empezaron las inscripciones para los programas de Formación de Fe para el año 2017/2018. Si su familia es nueva en la comunidad, está regresando, o está empezando una formación de fe formal, le damos la bienvenida a nuestros programas que ofrecemos para niños del kinder al grado doce. Invitamos a todas las familias de la parroquia a informarse acerca de los procesos de nuestros programas y preparación sacramental y a que inscriban a sus niños y jóvenes para las clases de este año.

Los materiales de inscripción están disponibles en el atrio de la iglesia, en la oficina parroquial, y en nuestro sitio web de la parroquia. Si tiene preguntas, llame por favor a la oficina parroquial al 392-6700 o visite nuestro sitio web. Los formularios con la información completa pueden regresarse a la oficina parroquial o puede ponerlos en la canasta de la colecta dominical. Tenemos mas información disponible e inscripciones en línea yendo a este sitio: www.stfranchisholland.org/faff_registration



Find us on facebook. | Visitenos en Facebook
www.facebook.com/sfdsholland.

Corpus Christi Foundation—Everyone Matters!

As many of us have happily experienced, the unique Catholic community of Holland/Zeeland has created a special bond. Although the two parishes and the shared school have their particular identities, we are all joined by the grace of God and our Christian calling.

As parishioners, we are encouraged and inspired by the excitement everywhere in our local Catholic community. We sincerely desire to be more as individuals and to do more for others. From its inception, Corpus Christi Foundation has shared this desire and has been committed to the healthy longevity of the parishes and schools.

Fulfilling this commitment is made possible through generous support from all of us. We are all called to help can strive gracefully together to nurture our faith.

"We think of philanthropists as someone who donates big sums of money, yet the word literally means "love of humankind." All of us are capable of being philanthropists." -- Edward Lindsay

In short, everyone matters ... and Corpus Christi Foundation needs every one of you!



JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.
Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"



Our children's nursery, The Ark, is open during the 10:30 and 12:30 Masses. Children ages 6 months to 4 years old are welcome to stay in The Ark (located in the lower level) while their parents worship at Mass.

Are you a teen or an adult interested in volunteering to We could use your help; several times recently the Ark was unable to open because a lack of volunteers. If you feel called to serve in this ministry, please contact Susan Bippley (sbippley@stfranchisholland.org) or 616-392-6700, ext. 115 in the parish office.

Nuestra guardería de niños, El Arca, esta abierta durante las misas de 10:30 y 12:30. Los niños de 6 meses a 4 años son bienvenidos a quedarse en El Arca (localizada en la planta baja) mientras que sus papás están en misa.

¿Eres un joven o un adulto interesado en ser un voluntario ayudando con este valioso ministerio para nuestras familias y niños? Podemos usar tu ayuda; últimamente el Arca no pudo abrir varias veces porque no había voluntarios. Si tu te sientes llamada/o a servir en este ministerio, llama por favor a Susan Bippley al 616-392-6700 ext. 115 en la oficina parroquial, o por email a (sbippley@stfranchisholland.org).

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia



Voter Registration: High school students who will be 18 by election day should register after one of the Masses on the weekends of June 24-25 and July 8-9. If you register here you can then request an absentee ballot from wherever you might be living next school year. Voting is one way of exercising this right and responsibility towards sisters and brothers who are affected by our government's policies.

*¿Necesita comida pero teme venir a San Vicente de Paúl?
Llame a la Hermana Noella al (616) 392-6700.*

Lighthouse Immigrant Advocates: will be closed July 1-31, for professional development. We will not be open for Walk-In Tuesdays. Existing clients will still be seen. We will open our doors again on August 1, at 9:00 am. We appreciate your patience as we take a month to improve our services.

Lighthouse Immigrant Advocates estará cerrado del 1 al 31 de julio, en esos días estaremos trabajando en nuestro desarrollo profesional. No estaremos abiertos los martes para hacer citas. Los clientes que tienen un caso abierto serán recibidos. Abriremos nuestras puertas nuevamente el 1 de agosto a las 9:00 am. Agradecemos su paciencia mientras nos tomamos un mes para mejorar nuestros servicios.



Immigration Myth #5 Immigrants Drain the U.S. Economy:

Again this is false. Foreign-born workers fill gaps left by native-born workers in both the high and low-skill ends of the spectrum. The net benefit of immigration to the U.S. is nearly \$10 billion annually. Additionally, 70 percent of immigrants arrive at prime working age, meaning they have received no U.S. funded education but still contribute to our workforce and – according to estimates – will contribute \$500 billion toward our social security system over the next 20 years. *Justice for Immigrants, an Office of US Catholic Bishops Conference.*

Mito de Inmigración #5 los Inmigrantes Vacían la Economía de los Estados Unidos:

Nuevamente esto es falso. Los trabajadores extranjeros con habilidades de alta o baja especialización llenan los huecos dejados por los trabajadores nacidos en el país. El beneficio neto de la inmigración a los Estados Unidos es casi de \$10,000 millones anuales. Además, el 70% de los inmigrantes llegan en su mejor edad para trabajar, lo que significa que no han recibido una educación con fondos del gobierno, pero aun así contribuyen a nuestra fuerza laboral y — de acuerdo a unas proyecciones — contribuirán \$500,000 millones al sistema del seguro social en los próximos 20 años. *Justice for Immigrants, an Office of US Catholic Bishops Conference.*

Corpus Christi Catholic Schools News

CCCS Congratulates our 2017 Graduates!

We are so proud of your many academic, spiritual, and service accomplishments throughout your time at Corpus Christi.



Our best wishes and prayers to our 2017 Corpus Christi Class. **May your Christ Light continue to shine bright in High School!**

Audrey Dishinger - West Ottawa | Levon Gaiser - Zeeland
Abby Griffith - Catholic Central | Christian Mares - West Ottawa
Kyle Murray - West Ottawa | Chau Nguyen - Zeeland
Joseph Norton - West Ottawa | Paul Quinn - Holland Christian
Aracely Ramirez - West Catholic | Abigail Shrode - Hamilton
Ashlee Slenk - Zeeland | Madeline Stevens - Catholic Central
Sean Worthington - Catholic Central

¡CCCS Felicita a nuestros graduados del 2017!

Estamos muy orgullosos de todos sus logros académicos, espirituales y de servicio durante su tiempo en Corpus Christi.



¡Nuestros mejores deseos y oraciones a nuestra Generación 2017 de Corpus Christi.

¡Que la luz de Cristo continúe brillando en la Escuela Preparatoria!

Audrey Dishinger - West Ottawa | Levon Gaiser - Zeeland
Abby Griffith - Catholic Central | Christian Mares - West Ottawa
Kyle Murray - West Ottawa | Chau Nguyen - Zeeland
Joseph Norton - West Ottawa | Paul Quinn - Holland Christian
Aracely Ramirez - West Catholic | Abigail Shrode - Hamilton
Ashlee Slenk - Zeeland | Madeline Stevens - Catholic Central
Sean Worthington - Catholic Central